



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
12 December 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 20(b) повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

Австралия, Бельгия, Бразилия, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Мальта, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Сан-Томе и Принсипи, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Южная Африка и Япония: проект резолюции

Помощь в гуманитарных целях и в целях восстановления и развития Восточного Тимора

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции о положении в Восточном Тиморе, в частности резолюции 54/96 Н от 15 декабря 1999 года и 54/194 от 17 декабря 1999 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и содержащиеся в приложении к этой резолюции руководящие принципы,

ссылаясь далее на все соответствующие резолюции и решения Совета Безопасности о положении в Восточном Тиморе, в частности резолюции 1272 (1999) от 25 октября 1999 года и 1319 (2000) от 8 сентября 2000 года,

напоминая о создании на основании резолюции 1272 (1999) Совета Безопасности Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, мандат которой включает координацию и предоставление помощи в гуманитарных целях и в целях восстановления и развития,

приветствуя ответные меры, принимаемые Организацией Объединенных Наций, другими межправительственными организациями, государствами-членами и неправительственными организациями, при координации со стороны Временной администрации Организации Объединенных Наций в

Восточном Тиморе начиная с 1 января 2000 года и в сотрудничестве с восточнотиморским народом, в целях удовлетворения потребностей Восточного Тимора в помощи в гуманитарных целях и в целях восстановления и развития,

признавая прогресс, достигнутый в процессе перехода от оказания чрезвычайной помощи к развитию в Восточном Тиморе, и в этой связи важную роль, которую играет Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, оказывая поддержку энергичным и настойчивым усилиям самого восточнотиморского народа,

приветствуя прогресс, достигнутый в снятии остроты потребностей Восточного Тимора в гуманитарной помощи, отмечая при этом сохраняющиеся потребности в помощи продовольствием и жильем,

приветствуя также усилия правительства Индонезии и соответствующих межправительственных и неправительственных организаций в предоставлении гуманитарной помощи восточнотиморским беженцам в провинции Восточная Нуса-Тенггара (Западный Тимор) и в этой связи признавая важность поддержки международным сообществом усилий правительства Индонезии в целях реализации программ переселения и репатриации восточнотиморских беженцев,

подчеркивая необходимость дальнейшего предоставления международной помощи Восточному Тимору в целях поддержки процесса перехода от оказания чрезвычайной помощи и восстановления к развитию в порядке подготовки к независимости и признавая стоящие в этой связи серьезные задачи, в частности в сфере образования, здравоохранения, сельского хозяйства и инфраструктуры,

сожалея о гибели трех сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Атамбуа 6 сентября 2000 года, послужившей причиной вывода из Восточного Тимора персонала Организации Объединенных Наций и другого международного гуманитарного персонала, и приветствуя в этой связи предпринимаемые правительством Индонезии шаги в целях проведения полномасштабного расследования, применения суровых мер к тем, кто будет признан виновным, и обеспечения спокойной и безопасной обстановки,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о помощи в гуманитарных целях и целях восстановления и развития Восточного Тимора от 26 сентября 2000 года¹;

2. *призывает* Организацию Объединенных Наций, другие межправительственные организации, государства-члены и неправительственные организации, при координации со стороны Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и в тесной консультации и сотрудничестве с восточнотиморским народом, продолжать взаимодействовать в целях удовлетворения оставшихся потребностей Восточного Тимора в гуманитарной чрезвычайной помощи и поддерживать процесс перехода от оказания чрезвычайной помощи и восстановления к развитию в порядке подготовки к независимости;

¹ A/55/418.

3. *подчеркивает* важность продолжения тесных консультаций с учреждениями и гражданским обществом Восточного Тимора, включая местные неправительственные организации, и их участия в процессе планирования и предоставления Восточному Тимору помощи в области гуманитарной чрезвычайной помощи, восстановления и развития;

4. *приветствует* создание Национального совета Восточного Тимора как промежуточного шага на пути к формированию демократического законодательного органа, а также назначение совместного кабинета в целях обеспечения более широкого участия тиморцев в составе Администрации;

5. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, международное сообщество и неправительственные организации продолжать свои усилия, направленные на «тиморизацию» в Восточном Тиморе, т.е. расширение собственности восточнотиморцев и их участия в социальной, экономической и административной инфраструктуре, и в этой связи подчеркивает необходимость укрепления потенциала, в частности в таких областях, как образование, здравоохранение, сельское хозяйство и развитие сельских районов, судебная система, управление и государственно-административная деятельность, безопасность и правопорядок;

6. *выражает признательность* государствам-членам, оперативно откликнувшимся на совместный межучрежденческий призыв в связи с кризисом в Восточном Тиморе, с которым Организация Объединенных Наций обратилась 27 октября 1999 года, и настоятельно призывает государства-члены внести свои объявленные взносы для удовлетворения потребностей во внешнем финансировании в интересах деятельности в области гуманитарной чрезвычайной помощи, восстановления и развития Восточного Тимора;

7. *приветствует* в этой связи созыв в Токио 16 и 17 декабря 1999 года и в Лиссабоне 22 и 23 июня 2000 года совещаний доноров для Восточного Тимора, а также совещания в Брюсселе 5 и 6 декабря 2000 года, на которых основное внимание уделялось процессу перехода к независимости в Восточном Тиморе в четырех ключевых областях: в области политики, государственного управления, государственных финансов и экономической и социальной реконструкции;

8. *поощряет* дальнейшую международную поддержку во всех секторах, включая сельское хозяйство, инфраструктуру, здравоохранение и образование, для оказания содействия усилиям Восточного Тимора в направлении устойчивого развития, особенно в процессе его перехода к независимости;

9. *приветствует* незамедлительный отклик со стороны международного сообщества на потребности в продовольственной помощи, настоятельно призывает его продолжать обеспечивать продовольственную безопасность оставшихся уязвимых групп населения, испытывающих нужду, и призывает Организацию Объединенных Наций, другие межправительственные организации, государства-члены и неправительственные организации содействовать восточнотиморцам в обеспечении устойчивого развития в области сельского хозяйства, животноводства и рыболовства;

10. *рекомендует* при оказании международной помощи по-прежнему заострять особое внимание на сохраняющихся инфраструктурных

потребностях в таких областях, как реконструкция и восстановление общественных зданий, учебных заведений, дорог и коммунальных служб;

11. *высоко оценивает* быстрый международный отклик, выразившийся в предоставлении медико-санитарных услуг широким слоям населения, включая скорейшее развертывание программ иммунизации и профилактики заболеваемости и программ охраны репродуктивного здоровья и детского питания, признавая при этом необходимость дальнейшего содействия в деле восстановления больниц и подготовки специалистов-медиков;

12. *приветствует* продолжающийся процесс восстановления работы школ, доставки и распространения учебных материалов и подготовки преподавателей, подчеркивая при этом необходимость укрепления потенциала, особенно в сфере среднего и высшего образования, и уделения дальнейшего внимания потребностям в реабилитации, включая психосоциологическую помощь, детей, пострадавших от насилия;

13. *подчеркивает* насущную необходимость непрерывных и энергичных усилий со стороны правительства Индонезии, Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и международного сообщества в целях эффективного и всеобъемлющего решения вопроса о восточнотиморских беженцах путем репатриации или переселения всех этих беженцев в условиях безопасности на всех этапах и на основе их добровольного решения посредством усилий правительства Индонезии, призванных гарантировать подлинную безопасность в лагерях в Западном Тиморе, путем поощрения заслуживающего доверия процесса регистрации при участии международных наблюдателей и путем поощрения и поддержки примирения среди всех восточнотиморцев;

14. *принимает к сведению* усилия правительства Индонезии в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по вопросам миграции и другими гуманитарными организациями в целях содействия организованному и спонтанному возвращению восточнотиморских беженцев из Западного Тимора, включая репатриацию бывших индонезийских военных резервистов, называемых «милсас», и подчеркивает важность дальнейшей международной помощи в целях поддержки усилий правительства Индонезии и соответствующих организаций по удовлетворению потребностей восточнотиморских беженцев в Западном Тиморе, в частности путем содействия их добровольной репатриации или переселению;

15. *подтверждает* необходимость обеспечения безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала и помощи ко всем нуждающимся и обеспечения безопасности и защиты всего гуманитарного персонала в Западном Тиморе, признает в этой связи предпринятые шаги и прилагаемые правительством Индонезии усилия по осуществлению резолюции 1319 (2000) Совета Безопасности, например текущую работу по разоружению и расформированию боевиков, развертывание дополнительных подразделений органов безопасности и предание правосудию тех, кто был признан виновным, и призывает его продолжать наращивать такие усилия при всестороннем сотрудничестве с государствами-членами, системой Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями;

16. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций продолжать заниматься удовлетворением гуманитарных потребностей и потребностей в области восстановления и развития Восточного Тимора;

17. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии.
